



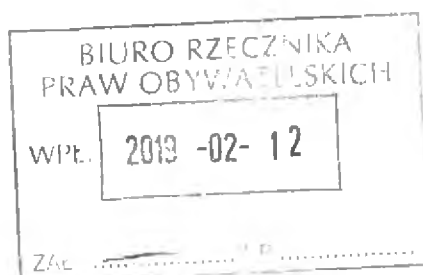
**KOMENDANT
NADBUŻAŃSKIEGO ODDZIAŁU
STRAŻY GRANICZNEJ
w Chełmie**



RPW/9054/2019 P
Data: 2019-02-12

Chełm, dnia 06. lutego 2019 r.
Egzemplarz pojedynczy

NOSG-WdC-SKN-072-1-2019



Pan Przemysław KAZIMIRSKI

Dyrektor Zespołu

Krajowego Mechanizmu Prewencji

Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich

Al. Solidarności 77

00-090 Warszawa

Szanowny Panie Dyrektorze,

w nawiązaniu do Raportu przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur, z przeprowadzonej w dniach 18-19 lipca 2018 r. wizytacji Strzeżonego Ośrodka dla Cudzoziemców (SOC) w Białej Podlaskiej, zawierającego zalecenie dotyczące umieszczenia w umowie zawieranej z zewnętrzną firmą medyczną zapisu, przewidującego obowiązek przekazania pełnej dokumentacji medycznej cudzoziemców przebywających w Ośrodku, kolejnemu świadczeniodawcy, w przypadku zakończenia umowy, informuję co następuje.

Zgodnie z art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 6 listopada 2008 r. o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta (t.j. Dz. U. 2017.1318. z późn. zm.) *podmiot udzielający świadczeń zdrowotnych jest obowiązany prowadzić, przechowywać i udostępniać dokumentację medyczną (...)* natomiast art. 26 ust. 3 pkt 1 cytowanej ustawy wskazuje, iż *podmiot udzielający świadczeń zdrowotnych udostępnia dokumentację medyczną również podmiotom udzielającym świadczeń zdrowotnych, jeżeli dokumentacja ta jest niezbędna do zapewnienia ciągłości świadczeń zdrowotnych*. Sposoby udostępniania przedmiotowej dokumentacji określone zostały w art. 27 wspomnianej ustawy, który to w pkt 3 ust. 1 przewiduje możliwość wydania jej oryginałów jedynie w przypadku zagrożenia życia lub zdrowia pacjenta lub na żądanie organów władzy publicznej albo sądów powszechnych, jednakże za potwierdzeniem odbioru i zastrzeżeniem zwrotu po wykorzystaniu. Natomiast zgodnie z art. 29 ust. 1 *podmiot udzielający świadczeń zdrowotnych przechowuje dokumentację medyczną przez okres 20 lat, licząc od końca roku kalendarzowego, w którym dokonano ostatniego wpisu(...)*. Ponadto, jak wynika z treści § 73 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie rodzajów, zakresów i wzorów dokumentacji medycznej oraz sposobu jej przetwarzania (Dz. U. 2015. 2069)

dokumentacja wewnętrzna (którą stanowi min. historia zdrowia i choroby) jest przechowywana przez podmiot, który ją sporządził.

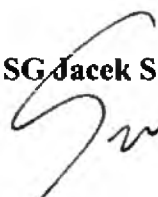
Zgodnie z przywołanym stanem prawnym, podmiot udzielający świadczeń zdrowotnych jest właścicielem wytworzonej przez siebie dokumentacji oraz ponosi za nią całkowitą odpowiedzialność. Przekazanie pełnej dokumentacji innemu podmiotowi oraz sędowanie na niego odpowiedzialności za jej przechowywanie oraz zniszczenie po upływie odpowiedniego okresu czasu, nastąpić może jedynie w sytuacji określonej w art. 30a ust. 1 cytowanej ustawy, tj. w przypadku zaprzestania wykonywania działalności leczniczej. W pozostałych przypadkach, podmioty udzielające świadczeń medycznych mogą jedynie udostępniać część lub całość dokumentacji (np. poprzez wykonanie kopii, odpisu) lub „wypożyczyć” jej oryginały, po spełnieniu określonych przez ustawodawcę wymogów i z zastrzeżeniem obowiązku jej zwrotu.

Mając na względzie powyższe, stwierdzić należy, iż brak jest możliwości zamieszczania przedmiotowego zapisu w umowach zawieranych z podmiotami udzielającymi świadczeń medycznych w SOC w Białej Podlaskiej, ponieważ podobna praktyka była by niezgodna z obecnie obowiązującym w tym zakresie prawodawstwem.

Natomiast, w odniesieniu do kwestii dotyczącej przekazania środków na wypełnienie zaleceń wymagających nakładów finansowych, informuję, iż termin ich realizacji, uzależniony jest od aktualnych możliwości budżetowych NOSG oraz wysokości środków jakie uda się pozyskać ten cel z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w ramach Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.

Z poważaniem

plk SG Jacek SZCZĄCHOR



Biała Podlaska, dnia 15 lutego 2019 r.



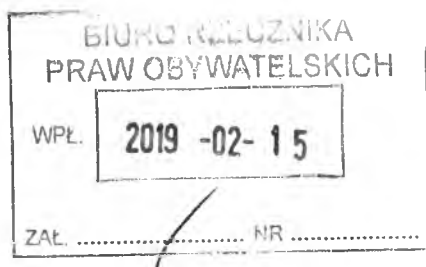
KOMENDANT
PLACÓWKI STRAŻY GRANICZNEJ
im. gen. Stanisława Tessaro
w Białej Podlaskiej

NOSG-PSGBP.4225.1.2019

Egz. nr /



RPW/9919/2019 P
Data: 2019-02-15



Pan Przemysław Kazimirski

Dyrektor Zespołu
Krajowego Mechanizmu Prewencji
Biura Rzecznika Praw Obywatelskich

Szanowny Panie Dyrektorze,

w nawiązaniu do raportu nr KMP.572.3.2018.MZ, sporządzonego po wizytacji w Strzeżonym Ośrodku dla Cudzoziemców w Białej Podlaskiej Placówki Straży Granicznej w Białej Podlaskiej w dniach 18-19.07.2018r., przedstawiam stanowisko w odniesieniu do poszczególnych, zawartych w nim, zaleceń:

1. *Demontaż krat w oknach i instalację okien zapewniających bezpieczeństwo oraz udaremnienie ucieczki.*

Odnosząc się do powyższej kwestii informuję, że z uwagi na rodzinny profil ośrodka wskazane przedsięwzięcie zostało uznane za zasadne, w związku z czym w wyniku uzgodnień pomiędzy Komendantem Nadbużańskiego Oddziału SG w Chełmie a Dyrektorem Zarządu ds. Cudzoziemców Komendy Głównej SG w Warszawie, w miesiącu lutym br. w Strzeżonym Ośrodku dla Cudzoziemców w Białej Podlaskiej odbędzie się spotkanie przedstawicieli wskazanych jednostek w celu uzgodnień dot. modernizacji ośrodka, w tym usunięcia krat i wymiany okien. Uzgodnienia dotyczyć mają min. przewidywanego harmonogramu prac oraz zabezpieczenia finansowania.

2. *Przeprowadzenie prac remontowych i renowacyjnych, szczególnie w pokojach, w których umieszczeni są cudzoziemcy, a także w umywalniach.*

W odniesieniu do tego zalecenia informuję, iż potrzeba wskazanych prac została uznana za zasadną, co skutkowało ich ujęciem w aktualnej karcie projektu Funduszu Azylu

i Migracji nr 4/9-2018/BK-FAMI, w której zarezerwowane zostały środki finansowe na modernizację łazienek oraz dodatkowo montaż rolet zewnętrznych w pomieszczeniach mieszkalnych cudzoziemców w wysokości 800 tys. zł. Uzgodnienia dotyczące harmonogramu prac przeprowadzone zostaną w trakcie wspomnianego w pkt. 1 spotkania roboczego w miesiącu lutym br. Pragnę jednocześnie zapewnić, że jako administracja ośrodka przykładamy dużą wagę do kwestii związanych z zapewnieniem jak najlepszych warunków pobytowych dla cudzoziemców przebywających w SOC. Prace renowacyjne, nie wymagające dużych inwestycji, w poszczególnych pomieszczeniach ośrodka, zarówno mieszkalnych jak i ogólnodostępnych, prowadzone są na bieżąco przez dedykowanych

do tych czynności pracowników naszej placówki. Aktywnie włączamy się również w realizowane z udziałem Straży Granicznej programy dofinansowania unijnego skierowane do cudzoziemców, dzięki czemu praktycznie co roku do dyspozycji osób przebywających w SOC oddawane są nowe sprzęty i urządzenia, a także wykonywane są prace mające na celu poprawę warunków pobytowych. W ramach wspomnianych zakupów okresie od lipca do grudnia 2018r. zakupiono i przekazano do dyspozycji cudzoziemców min. nowe materace do łóżek wraz z pokrowcami oraz 3 pralki, jak również zakończono inwestycję montażu nawierzchni bezpiecznej na placu zabaw dla dzieci, podnoszącej bezpieczeństwo i estetykę korzystania z urządzeń.

3. *Zainstalowanie w pokoju izolacyjnym monitoringu z funkcją podczerwieni.*

Odnosząc się do zalecenia Zespołu informuję, że w pokojach izolacyjnych zainstalowane są kamery typu ARD-382C, posiadające funkcje podczerwieni. Jednakże w związku z ich wyeksploatowaniem, związanym z czasookresem użytkowania, dokonano uzgodnień z Naczelnikiem Wydziału Łączności i Informatyki NOSG w Chełmie, odpowiadającym merytorycznie za wskazany obszar funkcjonowania, uzyskując informację, iż zostaną one w najbliższym okresie wymienione na nowe urządzenia.

4. *Rezygnację z prowadzenia psychoterapii cudzoziemców w warunkach detencji.*

Odnosząc się do powyższego zalecenia na wstępie należy podkreślić, że w ramach opieki nad cudzoziemcami przebywającymi w strzeżonym ośrodku dążymy do zapewnienia jak najpełniejszej i najszerzej opieki psychologicznej. Realizowane jest to zarówno przez nasz, posiadający odpowiednie kwalifikacje, personel jak również w ścisłej współpracy ze specjalistami zewnętrznymi. Bezwzględnie przestrzegamy przy tym wszelkich zaleceń otrzymywanych od specjalistów w zakresie psychologii lub medycyny.

W tym miejscu podkreślić należy, że wszyscy psychologowie i psychiatry udzielający konsultacji cudzoziemcom kierowanym z SOC są zaznajomieni z warunkami w jakich funkcjonują oni w strzeżonym ośrodku. Zatem podejmując decyzję o ewentualnej psychoterapii osoby w takich warunkach mają pełną wiedzę pozwalającą na ocenę możliwości i zakładanej skuteczności stosowania.

Należy również zwrócić szczególną uwagę na to, że specjaliści z dziedziny psychologii i psychiatrii do których kierujemy pozostających pod naszą opieką cudzoziemców

są zapoznani z regulacjami prawnymi dotyczącymi przesłanek wskazujących na konieczność zwolnienia cudzoziemców ze strzeżonego ośrodka w związku z tym, iż dalszy w nim pobyt stanowić mógłby zagrożenie dla ich zdrowia lub życia. W przypadku stwierdzenia takiego zagrożenia cudzoziemiec jest bezzwłocznie zwalniany z ośrodka wraz z członkami najbliższej rodziny.

Zatem stwierdzić należy, że decyzja o prowadzeniu lub nieprowadzeniu psychoterapii w warunkach strzeżonego ośrodka jest decyzją pozostającą w gestii specjalistów (psychiatrów), a nie administracji SOC. Natomiast w przypadku stwierdzenia, że dalszy pobyt cudzoziemca w strzeżonym ośrodku, w tym z przyczyn związanych ze stanem psychicznym, spowodować mógłby zagrożenie dla jego zdrowia lub życia, do administracji ośrodka po otrzymaniu takiej informacji należy podjęcie bezzwłocznych kroków w celu jego zwolnienia i przekazania do miejsca, gdzie otrzyma stosowna pomoc w warunkach wolnościowych.

5. *Wyznaczenie stałych godzin dyżurów psychologów pracujących w Ośrodku.*

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom Zespołu od dnia 01.02.2019r. wyznaczone zostały stałe godziny pracy psychologa w strzeżonym ośrodku (od poniedziałku do piątku

w godzinach 11:00-12:00), pełnione w wydzielonym, przeznaczonym do tego celu pomieszczeniu. Dodać należy, iż pomieszczenie to usytuowane jest w dostępnej dla cudzoziemców części ośrodka, poza oddziałami mieszkalnymi. Stosowne informacje zamieszczone zostały na tablicach ogłoszeniowych w strzeżonym ośrodku, do których cudzoziemcy mają swobodny dostęp.

6. *Niełączenie stanowiska psychologa z innymi stanowiskami, zwłaszcza pracownika socjalnego.*

Realizując zalecenie od dnia 01.02.2019r. dokonano stosownej korekty szczegółowego zakresu zadań na stanowisku specjalista – psycholog SOC, w wyniku której z czynności służbowych wskazanej osoby wyłączone zostały inne zadania, w tym związane z funkcją tzw. opiekuna socjalnego.

7. *Organizację stałych superwizji w Ośrodku.*

Powyższe zalecenie zostało wdrożone poprzez polecenie przeprowadzania od początku lutego br. stałych, comiesięcznych superwizji z udziałem psychologów wykonujących czynności wobec cudzoziemców przebywających w strzeżonym ośrodku (Polecenie Komendanta PSG w Białej Podlaskiej nr 3/2019r z dnia 22.01.2019r.).

Z poważaniem



Wyk. w 2 egzemplarzach

Egz. nr 1 – adresat

Egz. nr 2 – a/a

Sporz./wyk. W.Rogowski (tel. 83/3449615)

Dnia: 07.02.2019 r.